

Traducerea acestei pagini a fost generată prin traducere automată [Link]. Traducerile automate pot conține erori care pot reduce claritatea și exactitatea; Ombudsmanul nu își asumă răspunderea pentru eventuale discrepanțe. Pentru cele mai fiabile informații și securitate juridică, vă rugăm să consultați versiunea sursă din engleză, linkul de mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați [politica noastră lingvistică și de traducere](#) [Link].

Decizia Ombudsmanului European de închidere a anchetei sale privind plângerea 1195/2010/OV împotriva Comisiei Europene

Decizie

Caz 1195/2010/OV - Deschis la 28/06/2010 - Decizie din 20/12/2010 - Instituția vizată
Comisia Europeană (Soluționate de instituție) |

În februarie 2010, reclamantul a solicitat accesul, în temeiul Regulamentului 1049/2001/CE, la manualul Comisiei pentru gestionarea evaluării evoluției carierei sale. Comisia a refuzat accesul la acest manual, susținând că acesta conține avize pentru uz intern și că publicarea acestuia ar submina grav procesul decizional al instituției [articolul 4 alineatul (3) din regulament], precum și protecția consultanței juridice [articolul 4 alineatul (2) a doua liniuță din regulament].

În aprilie 2010, reclamantul a depus o cerere de confirmare de acces. Comisia a prelungit mai întâi termenul de răspuns cu 15 zile lucrătoare. Ulterior, aceasta a informat reclamantul că nu și-a finalizat încă analiza, dar a depus toate eforturile pentru a trimite un răspuns final cât mai curând posibil.

În plângerea sa adresată Ombudsmanului, reclamantul a susținut că Comisia a refuzat în mod incorect accesul la manual și a susținut că aceasta ar trebui să îi acorde acces la manual.

În avizul său, Comisia a explicat că manualul solicitat era un document de o lungime considerabilă. Prin urmare, aceasta a trebuit să efectueze o analiză atentă a documentului solicitat și a riscurilor asociate divulgării acestuia. După finalizarea analizei sale, Comisia a decis să acorde reclamantului acces deplin la documentul solicitat. Aceasta și-a cerut scuze pentru că nu a răspuns în termenele prevăzute de regulament.

Reclamantul a informat Ombudsmanul că este mulțumit de rezultatul cazului, chiar dacă este regretabil faptul că Comisia a avut atât de mult timp să reacționeze. Ombudsmanul a remarcat că decizia Comisiei a fost luată la aproximativ șase săptămâni după expirarea termenului prelungit prevăzut de regulament. Cu toate acestea, Comisia și-a cerut scuze pentru această



întârziere. Prin urmare, Ombudsmanul a considerat că Comisia a soluționat afirmația și afirmația reclamantului.

Cu privire la istoricul plângerii

1. La 3 februarie 2010, reclamantul, cetățean belgian, a solicitat accesul la manualul Comisiei pentru gestionarea evaluării evoluției carierei sale (CDR), invocând Regulamentul 1049/2001/CE [1] (denumit [Link] în continuare „regulamentul”) ca bază pentru cererea sa. Manualul a fost elaborat de Direcția Generală Resurse Umane și Securitate (DG HR) a Comisiei și distribuit diferitelor departamente de resurse umane ale instituției.

2. La 24 februarie 2010, Comisia a trimis un răspuns provizoriu, în temeiul articolului 7 alineatul (3) din regulament, prelungind termenul prevăzut pentru răspunsul său cu 15 zile lucrătoare.

3. Prin scrisoarea din 16 martie 2010, Comisia a refuzat accesul la manual. Acesta a susținut că documentul conținea avize destinate utilizării interne în deliberări și consultări preliminare în cadrul Comisiei. Astfel, publicarea sa ar submina grav procesul decizional al instituției [articolul 4 alineatul (3) din regulament], precum și protecția consultanței juridice [articolul 4 alineatul (2) a doua liniuță din regulament]. Aceasta a explicat, de asemenea, că documentul în cauză era destinat exclusiv personalului care lucrează în diferitele departamente de resurse umane și urmărea să garanteze o aplicare și o interpretare uniformă a dispozițiilor legale existente. Comisia a subliniat, de asemenea, că manualul conținea consultanță juridică internă cu privire la modul de abordare a situațiilor neclare care nu au fost încă interpretate de Curtea de Justiție. Acordarea accesului la acest document ar submina grav protecția consultanței juridice interne a instituției. În cele din urmă, Comisia a observat că cererea reclamantului nu a identificat niciun interes public superior care să justifice divulgarea documentului.

4. La 6 aprilie 2010, reclamantul a depus o cerere de confirmare de acces. În ceea ce privește trimiterea Comisiei la articolul 4 alineatul (3) din regulament, reclamantul a subliniat că Comisia nu a explicat modul în care divulgarea documentului ar afecta procesul său decizional. El a subliniat, de asemenea, că manualul conținea instrucțiuni generale care stabilesc norme uniforme pentru asigurarea aplicării consecvente a legii. În cazul în care conținutul documentului ar deveni public, acest lucru nu ar afecta deciziile Comisiei de a promova anumiți candidați. În ceea ce privește excepția referitoare la protecția consultanței juridice, reclamantul a subliniat că documentul în cauză nu avea caracteristicile consultanței juridice, nu a fost redactat de Serviciul juridic și nici nu a fost elaborat în vederea pregătirii niciunei proceduri în fața instanței. În ceea ce privește prezența unui interes public superior, reclamantul a subliniat că există două interese publice. În primul rând, interesul contribuabililor și al parlamentarilor care îi reprezintă, deoarece promovarea funcționarilor ar trebui să asigure utilizarea eficientă a banilor publici. În al doilea rând, interesul funcționarilor Comisiei de a fi tratați în mod echitabil și corect, întrucât refuzul accesului la document anumitor funcționari ar putea conduce la o inegalitate de tratament. În cele din urmă, reclamantul a subliniat că, din refuzul Comisiei, nu reiese în mod clar dacă a avut în vedere acordarea accesului parțial.



5. Prin scrisoarea din 27 aprilie 2010, Comisia, în temeiul articolului 8 alineatul (2) din regulament, a prelungit termenul de răspuns la cererea de confirmare cu 15 zile lucrătoare.
6. Prin scrisoarea din 20 mai 2010, Comisia a informat reclamantul că nu și-a finalizat încă analiza, dar că depune toate eforturile pentru a trimite un răspuns final cât mai curând posibil. Acesta și-a exprimat regretul pentru întârziere și și-a cerut scuze pentru inconvenient.

Obiectul anchetei

7. La 26 mai 2010, reclamantul a prezentat prezenta plângere Ombudsmanului. Acesta a susținut că Comisia a refuzat în mod eronat accesul la manual și a solicitat Comisiei să îi acorde acces la acesta.
8. În conversațiile telefonice cu Biroul Ombudsmanului din 31 mai și 16 iunie 2010, reclamantul a subliniat că nu a primit încă un răspuns la cererea sa de confirmare și a subliniat caracterul urgent al problemei.

Ancheta

9. Plângerea a fost transmisă Comisiei în vederea obținerii unui aviz. Comisia și-a transmis avizul la 9 august 2010. Avizul a fost transmis reclamantului cu o invitație de a prezenta observații până la 31 octombrie 2010. Cu toate acestea, într-o conversație telefonică din 25 octombrie 2010, reclamantul a informat Biroul Ombudsmanului că nu va prezenta observații cu privire la avizul Comisiei și că va confirma acest lucru prin scrisoare, astfel încât Ombudsmanul să poată închide ancheta. Într-o nouă conversație telefonică din 9 noiembrie 2010, reclamantul a indicat că este mulțumit de răspunsul Comisiei la plângerea sa.

Analiza și concluziile Ombudsmanului

A. Presupusul refuz de a acorda accesul la manual și la cererea aferentă

Argumente prezentate Ombudsmanului

10. Reclamantul a susținut că Comisia a refuzat în mod incorect accesul la manual și a susținut că ar trebui să i se acorde acces la manual.
11. În avizul său, Comisia a explicat că, astfel cum se indică în răspunsul său inițial și în scrisorile sale din 27 aprilie și 20 mai 2010, manualul solicitat este un document deosebit de



lung care conține avize pentru uz intern și consultanță juridică cu privire la aspecte legate de evaluarea personalului care fac adesea obiectul unor căi de atac administrative interne și al unor litigii juridice în fața instanțelor Uniunii. Prin urmare, Comisia a trebuit să efectueze o analiză atentă a cererii reclamantului, a documentației în cauză și a riscurilor asociate divulgării acesteia. După finalizarea analizei sale, Comisia a decis să acorde reclamantului acces deplin la documentul solicitat la 7 iulie 2010. Aceasta și-a cerut scuze pentru că nu a răspuns în termenele prevăzute de regulament. Comisia a anexat la avizul său o copie a scrisorii Secretarului General către reclamant din 7 iulie 2010, acordându-i accesul la documentul relevant.

12. Într-o conversație telefonică cu biroul Ombudsmanului din 9 noiembrie 2010, reclamantul a indicat că este mulțumit de rezultatul cazului. Cu toate acestea, el afirmă că este regretabil faptul că i-a luat atât de mult timp Comisiei să reacționeze.

Evaluarea Ombudsmanului

13. Se pare că Comisia a acordat acces deplin la manualul solicitat de reclamant. Decizia Comisiei a fost luată la aproximativ șase săptămâni după expirarea termenului prelungit prevăzut de regulament. Cu toate acestea, Ombudsmanul ia act de faptul că Comisia și-a cerut scuze pentru această întârziere. Prin urmare, acesta consideră că afirmația și afirmația reclamantului au fost soluționate de Comisie.

B. Concluzie

Pe baza anchetei sale cu privire la această plângere, Ombudsmanul o încheie cu următoarea concluzie:

Comisia a soluționat cazul în mod satisfăcător de către reclamant.

Reclamantul și Comisia vor fi informate cu privire la această decizie.

P. Nikiforos Diamandouros

Adoptată la Strasbourg la 20 decembrie 2010

[1] [\[Link\]](#) Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei, JO 2001, L 145, p. 43.